

Éxodo

Contents

Éxodo

1Estos fueron los nombres de los hijos de Israel (Jacob) que vinieron con él y sus familias a Egipto: ² Rubén, Simeón, Leví y Judá; ³ Isacar, Zabulón y Benjamín; ⁴ Dan y Neftalí, Gad y Aser. ⁵ Allí Jacob tuvo 70 descendientes, incluyendo a José, que ya estaba en Egipto.

6Finalmente José, sus hermanos y toda esa generación murieron. ⁷ Sin embargo, los muchos hijos suyos aumentaban rápidamente. De hecho, eran tantos que se volvieron muy poderosos, y el país estaba lleno de ellos.

8Entonces subió al poder un nuevo rey que no tenía conocimiento acerca de José. ⁹ Este rey se reunió con sus compatriotas egipcios y les dijo: “Debemos tener cuidado con

¹ + 1.8 Se cree que se refiere a una dinastía egipcia diferente.

estos|strong="H0428" israelitas, pues|strong="H4480" son|strong="H1961" más|strong="H4480" numerosos|strong="H7227" y|strong="H1571" más|strong="H4480" poderosos|strong="H6099" que|strong="H4480" nosotros|strong="H0587". ¹⁰
 Tenemos|strong="H3426" que|strong="H3588" hacer|strong="H6213" un|strong="H0259" plan para|strong="H5921" evitar que|strong="H3588" sigan multiplicándose, porque|strong="H3588" que|strong="H3588" si|strong="H3588" llega|strong="H6293" a|strong="H5921" haber|strong="H1961" una|strong="H0259" guerra|strong="H4421", se|strong="H1961" pondrán|strong="H5564" del|strong="H4480" lado|strong="H3802" de|strong="H4480" nuestros|strong="H0587" enemigos|strong="H8130", lucharán contra|strong="H5921" nosotros|strong="H5921", y|strong="H1571" huirán|strong="H5251" del|strong="H4480" país|strong="H0776".

¹¹Entonces los egipcios|strong="H4713" comenzaron|strong="H2490" a|strong="H5921" obligarlos a|strong="H5921" hacer|strong="H6213" trabajos|strong="H6045" forzados y|strong="H5921" asignaron capataces para|strong="H4616" que|strong="H5921" estuvieran a|strong="H5921" cargo|strong="H3027" de|strong="H5921" ellos|strong="H5921".
 Los|strong="H5921" usaron para|strong="H4616" construir las|strong="H5921" ciudades|strong="H5892" de|strong="H5921" almacenamiento de|strong="H5921" Pitón y|strong="H5921" Ramsés. ¹²
 Pero|strong="H3588" cuanto|strong="H3651" más|strong="H7235" maltrataban a|strong="H6440" los|strong="H1121" israelitas, más|strong="H7235" se|strong="H3651" multiplicaban y|strong="H1571" se|strong="H3651" extendían|strong="H6566", y|strong="H1571" también|strong="H3651" los|strong="H1121" egipcios|strong="H4713" los|strong="H1121" detestaban ² aún|strong="H5750" más|strong="H7235". ¹³ Los|strong="H1121" egipcios|strong="H4713" trataban a|strong="H0413" los|strong="H1121" israelitas con|strong="H5973" violencia|strong="H2555", ¹⁴
 haciendo|strong="H6213" de|strong="H4480" sus|strong="H1931" vidas|strong="H5315" una|strong="H0259" miseria. Los|strong="H3605" obligaban a|strong="H0413" hacer|strong="H6213" trabajos|strong="H6045" duros|strong="H0047", construyendo con|strong="H5973" mortero y|strong="H1571" ladrillos|strong="H3843", y|strong="H1571" haciendo|strong="H6213" todo|strong="H3605" tipo de|strong="H4480" trabajo|strong="H5999" pesado|strong="H8625" en|strong="H5921" los|strong="H3605" campos|strong="H7704".
 Y|strong="H1571" en|strong="H5921" medio|strong="H8432" de|strong="H4480" todo|strong="H3605" este|strong="H2088" trabajo|strong="H5999" duro|strong="H7186" los|strong="H3605" trataban con|strong="H5973" crueldad|strong="H2555".

² + 1.12 "Detestaban" o "temían".

15Entonces el rey les dio órdenes a Sifra y Sifra y las parteras hebreas Sifra y Sifra y Fúa. ¹⁶ Y les dijo: “Cuando ayuden a las mujeres hebreas durante el parto, si ven que un niño es un niño, mátenlo; pero si es una niña, déjenla vivir”. ¹⁷ Pero como las parteras respetaban a Dios, no hicieron lo que el rey de Egipto ordenado, sino que dejaban vivir a los niños también.

18Entonces el rey de Egipto a las parteras les preguntó: “¿Por qué esto, y dejado vivir a los niños varones?”

19“Las mujeres hebreas no son como las egipcias”, le dijeron las parteras al Faraón. “Dan a luz más fácilmente, y tienen hijos antes de que lleguen las parteras”.

20Y Dios a las parteras, y el pueblo aumentó así, que había aún muchos más.

de|strong="H5971" ellos|strong="H1992". ²¹ Y|strong="H3588" como|strong="H3588" las|strong="H1992" parteras reverenciaban a|strong="H3588" Dios|strong="H0430", él|strong="H3588" les|strong="H0413" dio|strong="H5414" familias|strong="H1004" propias.

22Entonces|strong="H0227" el|strong="H3605" Faraón|strong="H6547" emitió esta|strong="H2063" orden|strong="H6680" a|strong="H6680" todo|strong="H3605" su|strong="H1931" pueblo|strong="H5971": "Arrojen al|strong="H0413" Nilo a|strong="H6680" todo|strong="H3605" niño|strong="H5288" hebreo|strong="H5680" que|strong="H5971" nazca, y|strong="H1571" por|strong="H5921" el|strong="H3605" contrario, dejen|strong="H2308" vivir|strong="H2421" a|strong="H6680" las|strong="H1992" niñas".

2Fue|strong="H3212" en|strong="H3212" esa|strong="H1931" época que|strong="H1323" un|strong="H0259" hombre|strong="H0376" de|strong="H4480" la|strong="H1931" tribu|strong="H7626" de|strong="H4480" Leví|strong="H3878" se|strong="H3045" casó|strong="H3947" con|strong="H5973" una|strong="H0259" mujer|strong="H0802" que|strong="H1323" también|strong="H1571" era|strong="H1961" levita|strong="H3881". ² Ella|strong="H1931" quedó|strong="H7604" embarazada|strong="H2029" y|strong="H3588" tuvo|strong="H1961" un|strong="H0259" hijo|strong="H1121". Y|strong="H3588" viendo|strong="H7200" que|strong="H3588" era|strong="H1931" un|strong="H0259" bebé|strong="H8354" precioso|strong="H3368", lo|strong="H1931" escondió|strong="H5641" durante tres|strong="H7969" meses|strong="H3391". ³ Pero|strong="H3588" cuando|strong="H3588" ya|strong="H3528" no|strong="H3808" pudo|strong="H3201" esconderlo más|strong="H5750", cogió|strong="H3947" una|strong="H0259" cesta|strong="H1731" de|strong="H5921" papiro y|strong="H5921" la|strong="H5921" cubrió|strong="H3680" con|strong="H5921" alquitrán. Luego|strong="H4994" puso|strong="H7760" a|strong="H5921" su|strong="H1931" bebé|strong="H8354" en|strong="H5921" la|strong="H5921" cesta|strong="H1731" y|strong="H5921" lo|strong="H3808" colocó entre|strong="H5921" los|strong="H5921" juncos, a|strong="H5921" lo|strong="H3808" largo|strong="H7230" de|strong="H5921" la|strong="H5921" orilla del|strong="H5921" Nilo. ⁴ Y|strong="H1571" la|strong="H1931" hermana|strong="H0269" del|strong="H4480" niño|strong="H5288" esperaba|strong="H6960" a|strong="H0413" cierta|strong="H3559" distancia|strong="H7350", vigilándolo.

5Entonces la hija del Faraón llegó para bañarse en el río Nilo. Sus criadas caminaban por la orilla del río, y cuando ella vio entre los juncos, envió a su criada a buscarla y traérsela. ⁶ Al niño abrió la vista, y lloraba y sintió pesar por él. “Este debe ser uno de los niños hebreos”, dijo.

7Entonces la hermana del niño le preguntó a la hija del Faraón: “¿Desea que vaya a buscar una de las mujeres hebreas para la que puede por usted?”

8“Sí, hazlo”, respondió ella. Así que la niña fue a llamar a la madre del bebé para que viniera.

9“Toma a este niño y amántalo por mí”, le dijo la hija del Faraón a la madre del niño. “Yo misma te pagaré”. Así que su madre se lo llevó.

a|strong = "H0413" casa|strong = "H1004" y|strong = "H1571"
lo|strong = "H2088" cuidó|strong = "H8104".

10 Cuando|strong = "H3588" el|strong = "H3588" niño|strong = "H5288"
creció|strong = "H1431", se|strong = "H1961" lo|strong = "H1931"
llevó|strong = "H3947" a|strong = "H4480" la|strong = "H3588"
hija|strong = "H1323" del|strong = "H4480" Faraón|strong = "H6547",
quien|strong = "H4310" lo|strong = "H1931" adoptó como|strong = "H3588"
su|strong = "H3588" hijo|strong = "H1121". Ella|strong = "H4480"
lo|strong = "H1931" llamó|strong = "H7121" Moisés|strong = "H4872",³
porque|strong = "H3588" dijo|strong = "H0559": "Yo|strong = "H4480"
lo|strong = "H1931" saqué|strong = "H3318" del|strong = "H4480"
agua|strong = "H4325".

11 Más|strong = "H5750" tarde|strong = "H6153", cuando|strong = "H3117"
Moisés|strong = "H4872" había|strong = "H1961" crecido|strong = "H1431",
fue|strong = "H1961" a|strong = "H0413" visitar a|strong = "H0413"
su|strong = "H1992" pueblo|strong = "H1992", los|strong = "H1992"
hebreos|strong = "H5680". Los|strong = "H1992" vio|strong = "H7200"
haciendo|strong = "H6213" trabajos|strong = "H6045" forzados.
También|strong = "H3318" vio|strong = "H7200" a|strong = "H0413"
un|strong = "H0259" egipcio|strong = "H4713" golpeando a|strong = "H0413"
un|strong = "H0259" hebreo|strong = "H5680", uno|strong = "H0259"
de|strong = "H4480" su|strong = "H1992" propio pueblo|strong = "H1992".
¹² Entonces|strong = "H3588" miró|strong = "H7200" a|strong = "H3588"
su|strong = "H3588" alrededor|strong = "H5439" para|strong = "H3588"
asegurarse de|strong = "H3588" que|strong = "H3588"
nadie|strong = "H0376" estuviera|strong = "H3426"
mirando|strong = "H6437", y luego mató|strong = "H5221"
al|strong = "H0413" egipcio|strong = "H4713" y|strong = "H3588" enterró
su|strong = "H3588" cuerpo|strong = "H5038" en|strong = "H3588"
la|strong = "H3588" arena|strong = "H2342".

13 Al|strong = "H0413" día|strong = "H3117" siguiente|strong = "H8145",
regresó y|strong = "H1571" vio|strong = "H2009" a|strong = "H0413"
dos|strong = "H8147" hebreos|strong = "H5680" peleando|strong = "H3898"
entre|strong = "H0996" sí|strong = "H2009". Entonces|strong = "H3117"
le|strong = "H0413" dijo|strong = "H0559" al|strong = "H0413" culpable:
"¿Por|strong = "H4100" qué|strong = "H4100" golpeas a|strong = "H0413"
uno|strong = "H0259" de|strong = "H4480" los|strong = "H0582"
tuyos|strong = "H4480"?"

³+ 2.10 "Moisés" suena como la palabra hebrea "sacar". En egipcio es una abreviatura que significa "hijo de".

14“¿Quién te ha encargado como juez sobre nosotros?” ,
respondió el hombre.
“¿Acaso vas a matarme como lo hiciste con egipcio?”

Entonces Moisés se asustó por esto y pensó para sí:
“¡La gente sabe lo que he hecho!”

15Cuando el Faraón se enteró, trató de mandar a matar a Moisés pero Moisés huyó del Faraón y fue a vivir a Madián.

Un día, mientras estaba sentado junto a un pozo, las siete hijas del sacerdote de Madián vinieron a buscar agua para llenar los bebederos a fin de que el rebaño de su padre pudiera beber. Entonces llegaron unos pastores y echaron de allí, pero Moisés intervino y salvó a las hijas, y le dio de beber a su rebaño.

18 Cuando llegaron a casa, su padre Reuel preguntó: “¿Cómo es hoy han regresado tan rápido?”

19 “Un egipcio nos rescató de pastores atacaron”, respondieron. “Incluso nos trajó agua para que el rebaño pudiera beber”.

20 “¿Y dónde está?” le preguntó Reuel a su hija. “No lo dejaste allí”, ¿verdad? ¡Ve el que invítalo a comer con nosotros!”

21 Y Moisés aceptó quedarse con el hombre que, quien arregló que se casara con Moisés.²² Ella tuvo un hijo y Moisés le puso el nombre de Gersón,⁴ porque dijo: “Soy un exiliado que vive en un país extranjero”.

23 Años más tarde, el rey de Egipto murió. Pero los israelitas seguían quejándose por su duro trabajo. Su clamor

⁴ + 2.22 “Gersón” suena como “Allí hay un extranjero”.